

ἐποίησαντο σφίσι αὐτοῖσι τὰ πρήγματα. 2. Βάκιδι γὰρ
5 ὧδε ἔχει περὶ τούτων ὁ χρησμός:

φράζεο, βαρβαρόφωνος ὅταν ζυγὸν εἰς ἄλα βάλῃ
βύβλινον, Εὐβοίης ἀπέχειν πολυμηκάδας αἴγας.

τούτοισι οὐδὲν τοῖσι ἔπεισι χρῆσαμένοισι ἐν τοῖσι τότε πα-
ρεοῦσί τε καὶ προσδοκίμοισι κακοῖσι παρῆν σφι συμφορῇ
10 χρᾶσθαι πρὸς τὰ μέγιστα.

21, 1. οἱ μὲν δὴ ταῦτα ἔρησον, παρῆν δὲ ὁ ἐκ Τρηχίνος
κατάσκοπος. ἦν μὲν γὰρ ἐπ' Ἀρτεμισίῳ κατάσκοπος Πολύ-
ας, γένος Ἀντικυρεύς, τῷ προσετέτακτο (καὶ εἶχε πλοῖον
κατῆρες ἔτοιμον), εἰ παλήσειε ὁ ναυτικός στρατός, σημαί-
5 νειν τοῖσι ἐν Θερμοπύλῃσι ἐοῦσι· ὡς δ' αὐτως ἦν Ἀβρώ-
νιχος ὁ Λυσικλέος Ἀθηναῖος καὶ παρὰ Λεωνίδῃ ἔτοιμος
τοῖσι ἐπ' Ἀρτεμισίῳ ἐοῦσι ἀγγέλλειν τριηκοντέρῳ, ἦν τι
καταλαμβάνῃ νεώτερον τὸν πεζόν. 2. οὗτος ὦν ὁ Ἀβρώνι-
χος ἀπικόμενός σφι ἐσήμηνε τὰ γεγονότα περὶ Λεωνίδῃν
10 καὶ τὸν στρατὸν αὐτοῦ. οἱ δὲ ὡς ἐπύθοντο ταῦτα, οὐκέτι ἐς
ἀναβολάς ἐποιεῦντο τὴν ἀποχώρησιν, ἐκομίζοντο δὲ ὡς
ἕκαστοι ἐτάχθησαν, Κορίνθιοι πρῶτοι, ὕστατοι δὲ Ἀθη-
ναῖοι.

22, 1. Ἀθηναίων δὲ νέας τὰς ἄριστα πλεούσας ἐπιλεξά-
μενος Θεμιστοκλῆς ἐπορεύετο περὶ τὰ πότιμα ὕδατα, ἐν-
τάμνων ἐν τοῖσι λίθοισι γράμματα, τὰ Ἴωνες ἐπελθόντες τῇ

6. βαρβαρόφωνος (*barbaricus*) Valla: -φωνον codd., Anth. Pal. | βάλῃ ABCβ
Anth. Pal.: βάλη D 7. πολυμηκάδας ABC Anth. Pal.: πολὺν μηκάδας D,
quod probat Herwerden 8. τούτοισι δὲ D τούτοισι δη con. Herwerden |
οὐδὲ C 10. χρῆσθαι ABC | πρὸς τὰ μέγιστα suspectum (τῇ μεγίστῃ ex-
spectes): ἐς τὰ μέγιστα con. Herwerden

21, 4. ἔτοιμον del. Bekker | παλήσειε ABD, cf. Hes.: παλαίσειεν C *discessisset*
(ἀπελάσειε) Valla τι πτάσειε con. Valckenaer πονήσειε Coray 5-7. ὡς -
ἐοῦσι om. C 5-6. Ἀβρόνιχος B 8-9. Ἀβρόνιχος C (ante corr.) 9.
ἐσήμηνε ABC | Λεωνίδα D 11. ἐποιεόντο D 12. Κορίνθιοι (μὲν)
con. Stein 1884

22, 1. νῆας D | πλωούσας D 3-4. γράμματα - τὰ δὲ om. D

rono essi stessi la loro rovina. 2. Infatti suona così in proposito
l'oracolo di Bacide:

Bada, quando l'uomo che parla barbaro getti in mare un
[giogo
di papiro, ad allontanare dall'Eubea le capre che belano.

Poiché non fecero nessun conto di queste parole, nei mali che in-
combevano allora e in quelli che li attendevano poterono sperim-
mentare la sventura più grande.

21, 1. Mentre i Greci facevano tutto questo, giunse da Trachis
una vedetta. All'Artemisio infatti c'era come vedetta Poliade, ori-
ginario di Anticira, cui era stato ordinato (e aveva pronta una na-
ve allestita) di comunicare a quelli delle Termopili se la flotta si
fosse trovata in difficoltà; allo stesso modo un ateniese, Abronico
figlio di Lisicle, si trovava presso Leonida, pronto a dare notizia
con una triecontere a quelli che stavano all'Artemisio, se fosse ca-
pitata qualche novità all'esercito di terra. 2. Questo Abronico
dunque, come giunse, disse loro quanto era avvenuto di Leonida
e del suo esercito. Quando lo seppero, non procrastinarono più la
ritirata e si mossero nell'ordine in cui erano schierati, per primi i
Corinzi, per ultimi gli Ateniesi.

22, 1. Scelte le navi ateniesi che navigavano meglio, Temistocle
fece il giro delle sorgenti d'acqua potabile, facendo incidere sulle
rocce iscrizioni che gli Ioni lessero arrivando il giorno dopo. Le

20, 6-7. Oraculum legitur in *Anth. Pal.* XIV 97

21, 4. κατῆρες cf. Hes. κ 99 Latte (κατεῖρες [sic Marc.]: κατηρητισμένον, εὐή-
ρητον) | παλήσειε cf. Hes. π 166 Schmitt (παλήσειε: διαφθεῖρειε) 12-3.
Κορίνθιοι - Ἀθηναῖοι Plut. *de Herodoti malignitate* 34,868a

ὕστεραίη ἡμέρη ἐπὶ τὸ Ἀρτεμίσιον ἐπελέξαντο. τὰ δὲ γράμματα τάδε ἔλεγε· «ἄνδρες Ἴωνες, οὐ ποιεῖτε δίκαια ἐπὶ τοὺς πατέρας στρατευόμενοι καὶ τὴν Ἑλλάδα καταδουλοῦμενοι. 2. ἀλλὰ μάλιστα μὲν πρὸς ἡμέων γίνεσθε· εἰ δὲ ὑμῖν ἔστι τοῦτο μὴ δυνατὸν ποιῆσαι, ὑμεῖς δὲ ἔτι καὶ νῦν ἐκ τοῦ μέσου ἡμῖν ἔξεσθε καὶ αὐτοὶ τῶν Καρῶν δέεσθε τὰ αὐτὰ ὑμῖν ποιεῖν· εἰ δὲ μηδέτερον τούτων οἶόν τε γίνεσθαι, ἀλλ' ὑπ' ἀναγκαίης μέζονος κατέζευχθε ἢ ὥστε ἀπίστασθαι, ὑμεῖς δὲ ἐν τῷ ἔργῳ, ἐπεὰν συμμίσγωμεν, ἐθελοκακέετε, μεμνημένοι ὅτι ἀπ' ἡμέων γέγονατε καὶ ὅτι ἀρχῆθεν ἢ ἔχθη πρὸς τὸν βάρβαρον ἀπ' ὑμέων ἡμῖν γέγονε». 3. Θεμιστοκλῆς δὲ ταῦτα ἔγραψε, δοκέειν ἐμοί, ἐπ' ἀμφοτέρα νοέων, ἵνα ἢ λαθόντα τὰ γράμματα βασιλέα Ἴωνας ποιήσῃ μεταβαλεῖν καὶ γενέσθαι πρὸς ἐωυτῶν, ἢ ἐπεῖτε (ἂν) ἀνενοιχθῆ καὶ διαβληθῆ πρὸς Ξέρξην, ἀπίστους ποιήσῃ τοὺς Ἴωνας καὶ τῶν ναυμαχιῶν αὐτοὺς ἀπόσχῃ.

23, 1. Θεμιστοκλῆς μὲν ταῦτα ἐνέγραψε· τοῖσι δὲ βαρβάροισι αὐτίκα μετὰ ταῦτα πλοῖω ἦλθε ἀνήρ Ἰστιάειος ἀγγέλλων τὸν δρησὸν τὸν ἀπ' Ἀρτεμισίου τῶν Ἑλλήνων. οἱ δ' ὑπ' ἀπιστίας τὸν μὲν ἀγγέλλοντα εἶχον ἐν φυλακῇ, νέας δὲ ταχέας ἀπέστειλαν προκατοψομένας· ἀπαγγειλάντων δὲ τούτων τὰ ἦν, οὕτω δὴ ἅμα ἡλίῳ σκιδναμένῳ πᾶσα ἡ στρατιὴ ἔπλεε ἀλῆς ἐπὶ τὸ Ἀρτεμίσιον. 2. ἐπισχόντες δὲ ἐν τούτῳ

4. ἡμέρη del. Herwerden 5. λέγοντα τάδε D 7. γίνεσθαι ABC 8. ὑμέες D 9. ἔσεσθε D | δέεσθαι B 11. ἀνάγκης μεζόνος AB | ὥστε μὴ D 12. ὑμέες D 13-4. ἢ ἔχθη ἀρχῆθεν Π³ (ut vid.) T: ἀρχῆθεν ἔχθη D 14. (ἢ) πρὸς conl. Powell 15. δὲ om. D | ἔγραψε ABC 17. μεταβαλεῖν D | ἐπεῖτε (ἂν) corr. Brackett (ἐπεὰν iam Krueger) 17-8. ἀνενοιχθῆ AB 18. καὶ διαβληθῆ del. Powell | Ξέρξεια D 23, 1. ἐνέγραψε ABCβ: ἔγραψε D 2. Ἰστιάειος ABβ: Ἰστιάειος C Eοστιαειὺς D Plut. 3. ἀπ' om. Plutarchi codd. | τὸν τῶν Ἑλλήνων C Plut. 4. νέας ABC Plut.: νῆας D 5. ταχέας post Wesselingium edd.: ταχέαις codd., Plut. 6. τουτέων ABC | πᾶσα: α[Π³, qua nisis ἅπασα Herodotum scripsisse Paap putat; ego suspicor pro πᾶσα hic in papyro illud ἀλῆς scriptum esse, quod paulo infra omittitur, nescio an recte 7. ἔπλεε P: ἔπλωε Dβ ἐπέπλωε ABC (non exstat Π³) | ἀλῆς om. Π³

iscrizioni dicevano così: «Uomini della Ionia, non vi comportate secondo giustizia combattendo contro i padri e rendendo schiava la Grecia. 2. Passate piuttosto dalla nostra parte; se vi è impossibile farlo, rimaneteci fin da ora neutrali e chiedete ai Cari di fare altrettanto; se poi non è possibile nessuna delle due cose, ma una necessità troppo grande vi impedisce di ribellarvi, nell'azione, quando ci scontriamo, siate volutamente vili, memori che discendetes da noi e che in origine la nostra inimicizia con i barbari ci proviene da voi». 3. Secondo me, Temistocle fece scrivere queste cose con un duplice pensiero: che le iscrizioni, inosservate dalle, facessero cambiare parere agli Ioni ed essi passassero dalla loro parte oppure che, quando fossero riferite e denunciate a Serse, rendessero gli Ioni infidi e li facessero tenere lontani dalle battaglie navali.

23, 1. Ecco dunque cosa fece scrivere Temistocle; subito dopo questi avvenimenti, arrivò con un'imbarcazione presso i barbari un uomo di Istiea annunciando che i Greci erano fuggiti dall'Artemisio. I barbari, non credendogli, trattennero in custodia il messo e mandarono navi veloci in esplorazione; quando fu riferito come stavano le cose, appena sorse il sole tutta la flotta in massa fece vela verso l'Artemisio. 2. Trattenutisi in questa località fi-

22, 6. πατέρας Eust. Dion. 423

23, 1-5. τοῖσι δὲ - προκατοψομένας Plut. *de Herodoti malignitate* 34,867e

6. ἅμα ἡλίῳ σκιδναμένῳ Eust. *Il.* 691,4 (ad VII 451)